

Acord-tip pentru servicii de acces la infrastructura asociată

№. _____

mun. Chișinău

„_____” _____ 2013

Î.M. "ORANGE MOLDOVA" S.A., IDNO – 1003600106115, cu sediul în mun. Chișinău, str. Alba lulia, 75, în continuare numit „Locatar” în persoana *a se completa*, pe de o parte,

și

Denumirea Beneficiarului, IDNO - *a se completa*, cu sediul în *a se completa*, în continuare numit „Locatar”, în persoana *Nume, Prenume administratorului*, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

în continuare în context denumiți „Părți”, au încheiat prezentul Acord în baza următoarelor prevederi:

Articolul 1. Obiectul Acordului și condiții generale.

- 1.1. Locatar” va oferi în locațiune (colocare) celeilalte Părți („Locatar”) spațiile și suprafețele bunurilor imobile care îi aparțin, menționate în Anexa nr. 1 (în continuare „Spațiul”), în condițiile prezentului Acord.
- 1.2. Spațiul transmis în folosință va fi predat - primit în baza Actelor de predare-primire, întocmite conform modelului prevăzut la Anexa nr. 2 la prezentul Acord, care sunt părți integrante ale prezentului Acord.
- 1.3. Spațiul se oferă pentru instalarea echipamentelor de comunicații electronice și a echipamentelor conexe proprii ale Locatarului.
- 1.4. Spațiul se oferă fără dreptul de a fi transmise în sublocațiune (folosință gratuită).

Articolul 2. Asigurarea și garanția.

Locatorul confirmă:

- 2.1. Dreptul său de proprietate, legalizat în modul corespunzător, asupra Spațiului oferit celeilalte Părți în locațiune.
- 2.2. Dreptul său deplin de a da în locațiune Spațiului oferit celeilalte Părți, în condițiile prezentului Acord, precum și lipsa oricăror restricții pentru exercitarea acestui drept, cum ar fi sechestre, interdicții, drepturi ale terților.
- 2.3. Lipsa oricăror grevări asupra Spațiului oferit celeilalte Părți care ar împiedica transmiterea acestuia în locațiune (colocarea).

Articolul 3. Modalitatea utilizării spațiilor și suprafețelor transmise în folosință

- 3.1 Echipamentele instalate de Locatar trebuie să corespundă normelor și regulamentelor tehnice în vigoare în Republica Moldova pentru domeniul respectiv de activitate. Locatarul va asigura compatibilitatea permanentă a echipamentului propriu cu celelalte echipamente instalate în(pe) Spațiu și va respecta standardele și specificațiile tehnice aplicabile, inclusiv cu privire la emisiile electromagnetice.

3.2 Condițiile tehnice pentru instalarea echipamentelor în(pe) Spațiu pot fi obiectul unor modificări, cu acordul comun al Părților.

3.3 Suprafața minimă pentru amplasarea unui dulap al Locatarului este egală cu 4 m.p. Suprafața este determinată de suprafața efectiv ocupată de un dulap (shelter) plus suprafața din jurul dulapului necesară pentru acces la acesta din toate părțile și suprafață de acces la deservirea traseelor de cablu de la intrarea pe teren până la Spațiul pus la dispoziția Locatarului.

3.4 În cazul existenței posibilității tehnice, Locatarul va permite conectarea la rețeaua de energie electrică cu condiția obținerii acordului scris al Furnizorului energiei electrice în regiunea respectivă și instalării din cont propriu a contoarelor de evidență a energiei electrice consumată. Condițiile tehnice și comerciale ale furnizării accesului la rețeaua de energie electrică vor fi obiectul Acordului pentru conectarea la rețeaua de energie electrică.

Articolul 4. Condițiile de plată.

4.1 Pentru Spațiul specificat în Anexa nr. 1, Locatarul va achita plățile aferente serviciilor de acces conform prețurilor indicate în Anexa nr. 3 al prezentului Acord.

4.2 Plățile pentru serviciile de acces se efectuează trimestrial, în avans, în baza conturilor de plată emise de către Locator până la data de 10 (zece) a primei luni din trimestrul pentru care se face facturarea. Întârzierea emiterii contului de plată nu constituie un motiv pentru Locator de a refuza achitarea acestuia.

Varianta alternativă: Plățile pentru serviciile de acces se efectuează lunar, în avans, în baza conturilor de plată emise de către Locator până la data de 10 (zece) a lunii pentru care se face facturarea. Întârzierea emiterii contului de plată nu constituie un motiv pentru Locator de a refuza achitarea acestuia.

4.3 Facturile fiscale se emit de către Locator lunar până la data de 10 (zece) ale fiecărei luni, ce urmează după luna pentru care se face facturarea, însoțite de copia Recipisei de înregistrare a facturii fiscale în Registrul general electronic al facturilor fiscale (în cazul obligativității înregistrării acesteia).

4.4 În cazul încetării Acordului de servicii de acces înainte de termen, Locator va restitui în termen de 30 zile calendaristice, suma achitată în avans pentru zilele rămase după data încetării Acordului până la sfârșitul trimestrului pentru care a fost emis contul de plată.

4.5 Conturile de plată și facturile pentru servicii de acces vor fi emise în Lei moldovenești și vor fi transmise prin scrisoare recomandată sau curier.

4.6 Plata pentru serviciile de acces va fi efectuată prin virament la contul bancar al Locatorul indicat în prezentul Acord, în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice din data recepționării contului de plată.

4.7 În cazul în care Locatarul nu achită sumele datorate în termenul de plată stabilit, Locatorul are dreptul de a aplica o penalitate în mărime de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere, calculate asupra sumei scadente și neachitate.

4.8 Impozitul pe bunurile imobiliare se achită de către Locator independent.

4.9 Plățile pentru energie electrică, precum și alte costuri aferente, se vor efectua lunar conform indicilor contoarelor instalate Locator, notelor de plată și calculului și nu sunt incluse în cuantumul plăților pentru folosirea Spațiului, fiind achitate separat în baza Acordului pentru conectarea la rețeaua de energie electrică, semnat de Părți.

4.10 În cazul neachitării plăților pentru folosirea Spațiului, Locatorul are dreptul de a sista livrarea energiei electrice la echipamentele Locatarului, amplasate în(pe) Spațiul respectiv.

Articolul 5. Drepturile și obligațiile Părților

- 5.1 Locatarul are dreptul de acces la Spațiul închiriat (colocat), cu respectarea regimului de acces și listei reprezentanților care au asemenea drept, coordonate în prealabil cu Locatorul.
- 5.2 Locatarul are următoarele obligațiuni:
- 5.2.1 Să amplaseze echipamentul în conformitate cu documentația de lucru privind amplasarea echipamentului, coordonată în prealabil cu Locatorul.
- 5.2.2 Să utilizeze Spațiul în scopul indicat în art.1.3 al prezentului Acord.
- 5.2.3 Să nu efectueze nici un fel de replanificare, reutilare și/sau reechipare a Spațiului fără acordul scris al Locatarului.
- 5.2.4 Să mențină Spațiul închiriat (colocat) în corespundere cu cerințele și normele sanitaro-tehnice și anti-incendiar.
- 5.2.5 Să prezinte actele solicitate de organele competente ale Republicii Moldova privind echipamentul instalat în(pe) Spațiu. În cazul încălcării acestor cerințe Locatarul poartă răspundere integrală față de organele de control, precum și față de Locator și terțele persoane interesate.
- 5.2.6 Să respecte regulile regimului de acces la Spațiu (sau în interiorul Spațiului, după caz).
- 5.2.7 Să asigure securitatea și integritatea echipamentelor instalate în Spațiul, a produselor de programare sau a altor instalații și neadmiterea oricăror activități care ar putea periclita securitatea Spațiului, instalațiilor și echipamentelor Locatarului sau terților instalate în(pe) Spațiu.
- 5.2.8 În caz de deteriorare a proprietății Locatarului sau terților în timpul lucrărilor de instalare și profilaxie, Locatarul se obligă să efectueze lucrări de reparație și restaurare, din cont propriu. Faptul deteriorării se determină prin întocmirea unui act bilateral sau multilateral (reprezentanții Părților și/sau reprezentanții organizației de montare). Lipsa reprezentantului Locatarului sau refuzul său de a semna actul nu privează Locatorul de dreptul de a întocmi astfel de act în mod unilateral și de a percepe de la Locatar daunele cauzate.
- 5.2.9 Să ia toate măsurile privind protejarea Spațiului de oricare distrugerii, de asemenea să asigure exploatarea Spațiului în conformitate cu legislația. Să asigure și să respecte cerințele tehnicii securității privind exploatarea instalațiilor electrice.
- 5.2.10 Să nu conecteze echipamentul său cu echipamentul oricărui alt terț existent în locația respectivă.
- 5.2.11 La expirarea termenului prezentului Acord sau rezilierea acestuia înainte de termen, să restituie, în termen de 15 zile calendaristice, Spațiul, în stare bună luând în considerație uzura obișnuită în decursul utilizării acestuia, cu demontarea integrală a echipamentului și cu a perfecționărilor separabile produse de acesta, conform actului de primire-predare. Dacă, după încetarea raporturilor contractuale, Locatarul nu restituie Spațiul și nu semnează Actul de primire predare, Locatorul are dreptul să ceară plata chiriei pentru toată durata întârzierii în mărime dublă, precum și repararea prejudiciului în partea neacoperită de chirie.
- 5.2.12 Să achite toate datoriile și penalități de întârziere în cazul rezilierii prezentului Acord.

5.2.13 Să nu cedeze terților dreptul la folosința Spațiului închiriat (colocat) de la Locator.

Articolul 6. Accesul la spațiile și suprafețele

Accesul reprezentanților Locatarului în perimetrul Spațiului este permis numai personalului inclus în lista coordonată în prealabil cu Locatorul. Modificările survenite în listele aprobate se comunică în formă scrisă cu cel puțin 15 zile înainte.

6.2 Accesul reprezentanților Locatarului se oferă în conformitate cu Regulile privind regimul de acces, anti-incendiar și de pază stabilite de către Locator. Data și ora trebuie să fie coordonată cu 3 zile lucrătoare în prealabil.

6.3 Locatorul este în drept să inspecteze Spațiul transmis în folosință și orice lucrare de reparație sau de întreținere efectuată în interiorul sau exteriorul locației sale.

6.4 În cazul unor lucrări neplanificate sau de urgență, Partea urmează să notifice cealaltă Parte prin fax și/sau e-mail, la numărul și adresa electronică menționate mai jos, indicând: locul, data, ora și durata estimativă a lucrărilor, personalul care va efectua lucrările;

„Orange Moldova” S.A.

Denumirea Beneficiarului

Serviciul supervizare 24/24

Tel. 0- 22-975408, 0-22-975409

Tel. a se completa

e-mail: supervision@orange.md

e-mail: a se completa

6.5 Locatorul nu poartă nici o responsabilitate pentru nerespectarea de către Locatar a regulilor Tehnicii Securității, inclusiv anti-incendiară și în energetică și consecințele ce pot apărea din nerespectarea acestor reguli.

Articolul 7. Confidențialitatea

7.1 Fiecare Parte se obligă să păstreze confidențialitatea documentației, informației confidențiale dobândite de la cealaltă Parte în procesul executării prezentului Acord.

7.2 Obligațiile privind respectarea confidențialității își păstrează forța și după expirarea termenului prezentului Acord în decurs de cinci ani.

Articolul 8. Forța majoră

8.1 Forța Majoră înseamnă un eveniment sau o îmbinare de circumstanțe care nu puteau fi prevăzute la momentul semnării prezentului Acord, care se află în afara controlului rezonabil al Părților și fac executarea de către Părți a obligațiilor sale, stabilite în prezentul Acord, imposibilă. Circumstanțele Forței Majore includ, dar nu se limitează la: calamități naturale, incendii, greve, epidemii, acțiuni militare, legi, hotărâri și ordine ale organelor de stat.

8.2 Partea care invocă circumstanțe de Forță Majoră, confirmate prin certificatul organului competent, este scutită de obligativitatea executării obligațiilor contractuale pe durata acțiunii circumstanțelor de Forță Majoră.

8.3 Partea care invocă circumstanțe de Forță Majoră este obligată să comunice, în orice mod, despre aceasta celeilalte Părți în cel mult 48 ore din momentul apariției respectivelor circumstanțe și trimite o confirmare scrisă în cel mult 5 zile lucrătoare din momentul apariției acestora.

8.4 În cazul imposibilității executării obligațiilor contractuale din cauza Forței Majore pe un termen ce depășește 2 (două) luni, oricare Parte are dreptul de a rezilia Acordul în mod unilateral.

Articolul 9. Responsabilitatea Părților

9.1 În cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, Partea culpabilă repară prejudiciul cauzat celeilalte Părți .

9.2 Locatarul poartă răspundere prejudicii cauzate de acesta terțelor persoane în procesul executării prezentului Acord.

Articolul 10. Litigii

10.1 Părțile au ajuns la acordul de a soluționa toate neînțelegerile apărute în legătură cu executarea prezentului Acord pe calea negocierilor între părți în timp de 10 (zece) zile calendaristice din momentul primirii pretenției (reclamației).

10.2 În cazul în care rezolvarea neînțelegerilor nu este posibilă pe cale amiabilă, litigiul va fi soluționat de către instanța de judecată competentă a Republicii Moldova.

Articolul 11. Modificarea, încetarea și rezilierea acordului

11.1 Prezentul Acord poate fi modificat:

- a) prin acordul comun al Părților;

11.2 Modificarea Acordului prin acordul părților stipulată la clauza 11.1 a) se operează în scris din data semnării acordului sau alta dată stipulată în acesta.

11.3. Prezentul Acord încetează:

- a) prin acordul scris al Părților;
- b) prin ajungere la termen, conform celor stipulate de art. 15 de mai jos;
- c) rezilierea de drept ceruta de una din părți, ca urmare a neexecutării, executării cu întârziere sau executării defectuoase de către una din Părți a obligațiilor sale contractuale, In acest caz Acordul este desființat de drept, urmare a unui preaviz de cel puțin 15 zile transmis de una din Părți Părții aflate in culpa, rezilierea făcându-se in virtutea prezentului pact comisoriu fără intervenția instanței.

11.4 Încetarea contractului nu are efecte asupra obligațiilor scadente între Părți.

11.5 Locatarul este în drept să rezilieze, integral sau parțial (în privința unei anumite sau unor anumite locații), prezentul Acord, dacă:

- a) Locatarul nu folosește Spațiul conform destinației sau în conformitate cu prevederile Acordului;
- b) Locatarul admite intenționat sau din culpă înrăutățirea stării Spațiului închiriat ori creează un pericol real pentru o asemenea înrăutățire;
- c) Locatarul nu achită plățile în termenii prevăzuți de prezentul Acord;

- d) Locatarul încheie un Acord de sublocațiune (folosință temporară) a Spațiului închiriat fără acordul Locatorului;
- e) Locatarul nu execută obligațiile prevăzute în art. 5.2 al prezentului Acord;
- f) Locatarul întreține în stare nesatisfăcătoare (contrar cerințelor tehnicii securității, sanitare, anti-incendiare, etc.) Spațiul închiriat, precum și instalațiile tehnice ce au atribuție la el;
- g) Locatarul a modificat amplasarea echipamentului care se află în Spațiul închiriat fără acordul scris al Locatorului;
- h) Locatarul nu respectă regimul de acces la Spațiu;
- i) echipamentul instalat în Spațiu este incompatibil electromagnetic cu echipamentul Locatorului sau terților instalat în (pe Spațiu);

11.6 Locatarul este în drept să rezilieze prezentul Acord, integral sau parțial (în privința unei anumite sau unor anumite locații), în cazul în care Locatorul nu asigură condițiile normale de activitate prevăzute de actele legislative și normative ale Republicii Moldova sau prezentul Acord.

Articolul 12. Perfectarea documentelor

12.1 Fiecare parte se obligă să execute în mod corespunzător și să prezinte la timp celeilalte părți toate actele, care pot fi necesare pentru executarea condițiilor prezentului Acord.

Articolul 13. Partajarea

13.1 Dacă una din condițiile prezentului Acord este sau devine nulă, atunci acest fapt nu se reflectă asupra valabilității sau realizării celorlalte condiții ale acestuia, dacă se poate presupune că prezentul Acord ar fi fost încheiat și fără includerea părții nule. În acest caz, Părțile imediat vor începe negocierile bona fide în scopul modificării acestei condiții astfel, ca fiind modificată aceasta să devină legală și valabilă.

Articolul 14. Independența Părților

14.1 Părțile stabilesc că relațiile de afaceri constituite în conformitate cu prezentul Acord nu reprezintă o societate civilă. Nici una din condițiile prezentului Acord nu va crea pentru oricare dintre Părți statutul de reprezentant sau partener al celeilalte Părți. Nici una din Părți nu are dreptul de a asuma obligații în numele celeilalte Părți.

Articolul 15. Termenul Acordului

15.1 Acordul se încheie pe o perioadă de 12 (douăsprezece) luni și intră în vigoare din momentul semnării de către ambele Părți.

15.2 La expirarea termenului, prezentul Acord se va prelungi tacit pe perioade succesive de 1 (un) an, dacă nici una din Părți nu-și va manifesta în scris intenția de a înceta prezentul Acord cu cel puțin 30 (treizeci) zile înainte de data expirării termenului curent.

Articolul 16. Adresele juridice și rechizitele bancare ale părților

16.1 Orice comunicare realizată în baza prezentului Acord va fi valabilă dacă este adusă la cunoștința celeilalte părți în scris prin fax, telex, telegramă, scrisoare recomandată sau orice alt mijloc care oferă garanția recepționării comunicării.

În acest scop părțile declară următoarele adrese de primire a corespondenței:

Î.M."ORANGE MOLDOVA" S.A.	<i>Denumirea Beneficiarului</i>
Adresa: str. Alba Iulia nr. 75	<i>Adresa: a se completa</i>
MD-2071 Chișinău, Republica Moldova	
Tel.: (22) 975 340;	<i>Tel.: a se completa</i>
Fax: (22) 975 206	<i>Fax: a se completa</i>
e-mail: interconnection@orange.md	<i>e-mail: a se completa</i>

16.2 Părțile contractante se angajează în termen de 5 (cinci) zile calendaristice să comunice în scris celeilalte părți orice modificare intervenită în adresa sau rechizitele bancare declarate.

Rechizitele bancare ale părților:

Î.M."ORANGE MOLDOVA" S.A.	<i>Denumirea Beneficiarului</i>
Adresa: str. Alba Iulia nr. 75	<i>Adresa: a se completa</i>
MD-2071 Chișinău, Republica Moldova	
Cod fiscal 1003600106115	<i>Cod fiscal: a se completa</i>
Cod TVA 7800044	<i>Cod TVA: a se completa</i>
Cont nr. 225110801767	<i>Cont nr.: a se completa</i>
în BC "Moldova-Agroindbank" S.A., filiala Chișinău-Centru,	<i>În BC a se completa</i>
Cod bancar AGRNMD2X723	<i>Cod bancar: a se completa</i>

Articolul 17. Alte condiții

17.1. Toate anexele și acordurile adiționale la prezentul Acord sunt partea lui integrantă și vor fi valabile cu condiția, că acestea sunt efectuate în scris și semnate de reprezentanții autorizați ale ambelor Părți în conformitate cu legislația în vigoare.

17.2. Prezentul Acord este întocmit în 2 exemplare cu aceeași putere juridică, câte unul pentru fiecare Parte.

Î.M."ORANGE MOLDOVA" S.A.

Denumirea Beneficiarului

Anexa nr. 1 la Acordul pentru servicii de acces la infrastructură

nr. _____ din „_____” _____ 2013

**Lista spațiilor și suprafețelor oferite în locațiuni (colocare)
și tarifele lunare aplicate**

1. „Orange Moldova” S.A. în calitate de „Locatar” oferă în locațiuni (colocare) către *Denumirea Beneficiarului* în calitate de „Locatar” spațiile și suprafețele indicate în Tabelul de mai jos

Nr	Localitatea	Denumirea site	Înălțimea instalării, m	Greutatea, kg	Suprafața, m.p.	Tarif p/t echipament, MDL/luna	Tarif p/t suprafața, MDL/m.p.	Plata lunară, MDL/luna
1								
2								
TOTAL								

2. Toate tarifele și plățile indicate în prezenta Anexă sunt în MDL și nu conțin TVA.

Î.M. "ORANGE MOLDOVA" S.A.

Denumirea Beneficiarului

Anexa nr. 2 la Acordul pentru servicii de acces la infrastructură

nr. _____ din „_____” _____ 2013

ACT DE PREDARE - PRIMIRE (MODEL)
a spațiilor/suprafețelor în folosință temporară

mun. Chișinău

„Orange Moldova” S.A., în continuare denumit „Locator”, reprezentată prin *a se completa*,

și

Denumirea Beneficiarului, în continuare numit „Locatar”, reprezentată prin *a se completa*,

au întocmit prezentul act privind următoarele:

1. Locatorul transmite Locatarului, iar Locatarul primește în locațiune (colocare) conform prezentului act spațiul cu suprafața *a se completa m.p.*, amplasat pe pilonul *a se completa*, situat *a se completa*, pentru instalarea echipamentelor specificate în punctul 2
2. Locatorul va permite Locatarului instalarea a următoarelor echipamente:

Nr.	Denumirea echipament	Cantitatea, buc.	Greutatea, buc/kg	Suprafața, m ²	Înălțimea, m	Greutatea, m/kg	Greutatea, totală, kg

3. Spațiile/Suprafețele sunt transmise Locatarului în folosință temporară din data de _____ 2012.
4. Prezentul act este întocmit în două exemplare și prezintă partea integrală a Acordului pentru servicii de acces la infrastructură nr. _____ din _____ 2013.

Î.M. "ORANGE MOLDOVA" S.A.

Denumirea Beneficiarului

Anexa nr. 3 la Acordul pentru servicii de acces la infrastructură

nr. _____ din „_____” _____ 2013

TARIFE PENTRU ACCES LA INFRASTRUCTURA LOCATORULUI**Tarife lunare pentru utilizarea spațiilor/suprafețelor pe pilonete/piloni**

Greutatea antenei și feederului, kg	Înălțimea de instalare echipament, m								
	<15 (pilonet)	20	25	30	35	40	45	50	=>55
<50	641	681	724	846	899	956	1015	1079	1147
51-100	1282	1363	1448	1692	1798	1911	2031	2158	2293
101-200	1973	2096	2227	2604	2767	2940	3124	3320	3528
>200	2321	2466	2621	2785	2959	3144	3341	3551	3773

Tarife lunare pentru utilizarea spațiilor/suprafețelor de teren

Localitatea	Tarif, m ² /lună
Mun. Chișinău	85,00
Mun. Bălți	66,00
Alte centre raionale și orașe	51,00
Alte localități	33,00

Tarifele indicate mai sus sunt în MDL și nu conțin TVA.

Suprafața minimă pentru amplasarea unui dulap al Locatarului este egală cu 4 m.p. Suprafața este determinată de suprafața efectiv ocupată de un dulap (shelter) plus suprafața din jurul dulapului necesară pentru acces la acesta din toate părțile și suprafața de acces la deservirea traseelor de cablu de la intrarea pe teren până la spațiul de colocare pus la dispoziția Locatarului.

Locatarul va avea dreptul emiterii de facturi pentru serviciile de acces imediat după semnarea proceselor de predare-primire a spațiului/suprafețelor în posesiune temporară.

Î.M. "ORANGE MOLDOVA" S.A.

Denumirea Beneficiarului
